

LO MEN GAT

Que'm perdonaratz mon istuèra ;
Totun, que'us aimavi, los gats.
Soi pecador, qu'èi hèit la guèrra
A un lèd ueu, un gran gatàs.

Mau, mau, mau, que va mau,
Mau, mau, mau, lo gat qu'a mau
Mau, mau, mau, que va mau,
Lo noste gat s'a pres un còp de pau.

Vam, e'u vedetz sus la frinèsta,
Esparnicant lo ridèu blanc !
B'èi mauhasèc aqueth aujami !
Que sembla un hilhòt de Satan.

Sus lo solèr la soritç dança ;
Qu'èi blanc d'esglaç, lo còr malaut,
Plan esconut devath l'apriga ;
L'avem guastat, lo noste gat.

Que ns'a panat ua poralha,
Arroganhat un tròç d'esquiiau,
Tè l'i vau har passar l'enveja !
Que va volar dinc au casau !

Qu'èi la malicia qui pechica,
Que'u vedi dens lo men saunei,
Be'm hidi jo quan poderèi
Dab los sons budèths har musica ! (1)

Entà acabar mon istuèra,
Sapiatz, qu'èi aimat lo men gat.
Lo men vesin, qui a hèit la guèrra
Que'u s'a pelat, que'u s'a clacat.

MON CHAT

Vous pardonnerez mon histoire ;
Malgré tout, je les aimais, les chats.
J'ai pêché, j'ai fait la guerre
A une sale bête de chat.

Miaou, miaou, miaou, ça va mal
Miaou, miaou, miaou, le chat a mal
Miaou, miaou, miaou, ça va mal
Notre chat a reçu un coup de pieu.

Tenez, le voyez-vous sur la fenêtre,
Griffant le rideau blanc ?
Qu'il est malfaisant, cette vermine !
Il semble un fils de Satan.

Au grenier, la souris danse ;
Il est blanc de terreur, le coeur malade,
Bien caché sous la couverture ;
Nous l'avons gâté, notre chat !

Il nous a volé une volaille,
Rongé un morceau d'échine,
Je vais te lui en faire passer l'envie !
Il va voler jusqu'au jardin !

J'ai la colère qui me picote,
Je le vois dans mes rêves,
Comme il me tarde de pouvoir
Avec ses boyaux faire un peu de musique ! (1)

Pour finir mon histoire,
Sachez que j'ai aimé mon chat.
Mon voisin, qui a fait la guerre,
L'a pelé et l'a mangé...

(1) Les boyaux de chats servent parfois à la fabrication des cordes de violon.